

## Allgemeine EUREF-Campus-Ordnung

Diese Allgemeine Campus-Ordnung schreibt Zugangs- und Verhaltensregelungen für den EUREF-Campus vor, die für Veranstaltungen auf dem EUREF-Campus durch die spezielle „Hausordnung für Events auf dem EUREF-Campus“ ergänzt werden.

Generell gilt, dass sich jede Person zu jeder Zeit so zu verhalten hat, dass keine andere Person gefährdet, geschädigt, behindert oder mehr als nach den Umständen unvermeidbar belästigt wird. Im Einzelnen:

### 1. Zugangsregelungen

Zutritt zum EUREF-Campus ist nur Personen mit einem berechtigten Zutrittsinteresse gestattet. Dies sind:

- Angehörige der EUREF-Unternehmensgruppe, ihre Gäste, Kunden und Dienstleister
- Mieter des EUREF-Campus, ihre Beschäftigten, Gäste, Kunden und Dienstleister
- Tesla-Fahrer für die Zeit der Aufladung ihres Tesla an den Tesla-Ladesäulen
- Besuchern der Campus-Gastronomien.

Die Inhaber des Hausrechts (s. Ziffer 2.) sind berechtigt, den Zutritt zum EUREF-Campus zu verweigern, sofern die Zutrittsberechtigung nicht nachgewiesen werden kann.

Diese Zutrittsregel gilt entsprechend auch für die Tiefgaragen des EUREF-Campus.

Der EUREF-Campus verfügt über die folgenden Zugänge:

- den Haupteingang (EUREF-Campus 22)

sowie folgende Nebeneingänge:

- Nord-Tor (EUREF-Campus 12/13)
- Ost-Tor (EUREF-Campus 15/15a)
- Süd-Tor (EUREF-Campus 1/2)

## General EUREF-Campus Regulations\*

These General Campus Regulations prescribe access and conduct rules for the EUREF campus, which are supplemented for events on the EUREF campus by the special "House Rules for Events on the EUREF Campus".

As a general rule, every person must conduct himself or herself at all times in such a manner that no other person is endangered, harmed, obstructed, or inconvenienced more than is unavoidable under the circumstances. In detail:

### 1. Access regulations

Access to the EUREF campus is only permitted to persons with a legitimate interest in gaining access. These are:

- Members of the EUREF group of companies, their guests, customers and service providers
- Tenants of the EUREF Campus, their employees, guests, customers and service providers
- Tesla drivers for the time of charging their Tesla at the Tesla charging stations.
- Visitors to campus dining facilities.

The holders of the domiciliary rights (see item 2.) are entitled to refuse access to the EUREF campus if the access authorization cannot be proven.

This access rule also applies accordingly to the underground garages of the EUREF Campus.

The EUREF campus has the following access points:

- the main entrance (EUREF Campus 22)

as well as the following side entrances:

- North Gate (EUREF Campus 12/13)
- East Gate (EUREF Campus 15/15a)
- South Gate (EUREF Campus 1/2)

Zugang über die Nebeneingänge besteht ausschließlich mittels einer entsprechenden Zugangskarte. Zugang über den Haupteingang besteht - berechtigtes Interesse vorausgesetzt - auch ohne Zugangskarte.

Zutrittsberechtigte, die über eine EUREF-Zugangskarte verfügen, haben zeitlich unbeschränkten Zugang.

Gästen des „the CORD“ ist Zutritt während der Öffnungszeiten des CORD über den dortigen direkten Zugang möglich.

Kinder unter 14 Jahren dürfen sich grundsätzlich nicht ohne ihre Erziehungsberechtigten auf dem Gelände aufhalten.

Werden die Nebeneingänge genutzt, ist stets dafür zu sorgen, dass nach dem Betreten bzw. Verlassen des Geländes die Tore wieder fest geschlossen werden.

Erkennbar unter Alkohol- und / oder Drogeneinfluss stehenden Personen kann der Zutritt zum Gelände verweigert werden. Befindet sich eine solche Person bereits auf dem Gelände, kann ihr ein Platzverweis ausgesprochen werden.

Arbeitskräfte des Personenschutzes (Feuerwehr, Polizei, Krankenwagen o.ä.) haben stets Zugang.

## 2. Hausrecht

Das Personal der EUREF-Service GmbH, der EUREF AG und der Sicherheitsdienst (s.u. Ziff. 12.) üben das Hausrecht gegenüber allen Campus-Nutzern aus, sofern nicht die „Hausordnung für Veranstaltungen“ eine hiervon abweichende Zuständigkeit festlegt. Die Genannten sind berechtigt, Campus-Nutzer jederzeit auf ihre Anwesenheitsberechtigung hin zu überprüfen und auch Platzverweise auszusprechen.

Den Anordnungen der Inhaber des Hausrechts ist unbedingt Folge zu leisten. Gleiches gilt für die Anordnungen der Sicherheitsbehörden, wie Feuerwehr und Ordnungsamt.

Access via the side entrances is only possible with an appropriate access card. Access via the main entrance is also possible without an access card - provided there is a legitimate interest.

Access authorized persons who have an EUREF access card have unlimited access for an unlimited period of time.

Guests of "the CORD" are allowed access during the opening hours of the CORD via the direct access there.

Children under the age of 14 are generally not allowed on the premises without their legal guardians.

If the side entrances are used, it must always be ensured that the gates are firmly closed again after entering or leaving the premises.

Persons who are recognizably under the influence of alcohol and/or drugs may be refused entry to the premises. If such a person is already on the premises, he or she may be expelled.

Workers of personal protection (fire department, police, ambulance or similar) always have access.

## 2. House right

The staff of EUREF-Service GmbH, EUREF AG, and the security service (see item 12. below) exercise domiciliary rights vis-à-vis all campus users, unless the "House Rules for Events" specify a different responsibility. The aforementioned are entitled to check campus users at any time as to their right to be present and also to issue expulsions.

The instructions of the holders of domiciliary rights must be obeyed without fail. The same applies to the orders of the safety authorities, such as the fire department and the public order office.

House bans do not end until they have been expressly lifted by the person who issued them.

Hausverbote enden erst, wenn sie durch die Person, die sie erteilt hat, ausdrücklich wieder aufgehoben wurden.

### 3. Videüberwachung

An allen Zugängen wird darauf hingewiesen, dass das Gelände alarmgesichert ist und videoüberwacht wird. Die Kamerainstallationen auf dem Gelände sind gekennzeichnet und mit entsprechenden Hinweisen zum Datenschutz versehen. Mit Betreten des Geländes wird darin eingewilligt, dass solche Aufnahmen erfolgen.

### 4. Baumaßnahmen

Auf dem Gelände finden Baumaßnahmen statt. Auf an- und abfahrende Baufahrzeuge ist zu jeder Zeit besonders zu achten.

Die Baustellenflächen sind beschildert und gesichert. Ein Betreten der Baustellen ist ausschließlich hierzu nachweislich berechtigten Personen gestattet.

### 5. Fahrzeuge

Die Höchstgeschwindigkeit ist auf **10 km/h** begrenzt. Im Übrigen gilt die StVO.

Die Verkehrsführung ist wie folgt geregelt:

- Der Innenbereich ist durch Schranken abgegrenzt und grün gekennzeichnet. Er darf ausschließlich durch Elektrofahrzeuge, Fahrräder, Fußgänger und Einsatzfahrzeuge genutzt werden.
- Verbrennungsmotorenbetriebener Verkehr wird außerhalb des Innenbereiches auf den blau gekennzeichneten Flächen abgewickelt. Hierzu gehören auch Motorräder und Roller, die nicht elektrisch betrieben sind. Das Umfahren der Schrankenanlagen des Innenbereichs ist verboten.
- Verbrennungsmotorenbetriebener Lieferverkehr wird über gesonderte, rot markierte Lieferzonen abgewickelt.

### 3. Video surveillance

At all entrances, it is pointed out that the site is alarm-protected and under video surveillance. The camera installations on the premises are marked and provided with corresponding information on data protection. By entering the premises, you consent to such recordings being made.

### 4. Construction measures

Construction work is taking place on the premises. Special attention must be paid to arriving and departing construction vehicles at all times.

The construction site areas are signposted and secured. Only persons who are demonstrably authorized to do so are permitted to enter the construction sites.

### 5. Vehicles

The maximum speed is limited to **10 km/h**. In all other respects, the StVO applies.

The traffic routing is as follows:

- The inner area is demarcated by barriers and marked in green. It may only be used by electric vehicles, bicycles, pedestrians and emergency vehicles.
- Internal combustion engine-powered traffic is handled outside the interior area in the areas marked in blue. This includes motorcycles and scooters that are not electrically powered. Driving around the barrier systems of the inner area is prohibited.
- Internal combustion engine-powered delivery traffic is handled through separate delivery zones marked in red.

- Im Innenbereich erforderlich werdende Lieferungen durch verbrennungsmotorenbetriebene Fahrzeuge sind rechtzeitig vorher beim Campusmanagement zur Bewilligung anzumelden.
- Einsatzfahrzeuge des Personenschutzes (Feuerwehr, Polizei, Krankenwagen o.ä.) haben unbeschränkten Zugang.
- Deliveries required indoors by internal combustion engine-powered vehicles must be reported to Campus Management for approval well in advance.
- Emergency vehicles of personal protection (fire department, police, ambulance or similar) have unrestricted access.

Das Parken von Fahrzeugen inkl. Fahrrädern ist ausschließlich auf den hierzu ausgewiesenen Flächen zulässig. Ein dauerhaftes Abstellen ist verboten.

Parking of vehicles incl. bicycles is only permitted in the areas designated for this purpose. Permanent parking is prohibited.

Flucht- und Rettungswege sowie Bewegungs- und Aufstellflächen der Feuerwehr sind jederzeit freizuhalten.

Escape and rescue routes as well as movement and installation areas for the fire department must be kept clear at all times.

Zugang zu den öffentlich zugänglichen Tiefgaragen (EUREF-Campus 21/22 und 23/24) ist ausschließlich berechtigten Nutzern (Parkplatzmietern, zahlenden Gästen oder berechtigten Nutzern der dortigen Fahrradstellplätze) gestattet. Im Übrigen gilt die Tiefgaragenordnung gemäß dortigem Aushang.

Access to the publicly accessible underground parking lots (EUREF Campus 21/22 and 23/24) is only permitted to authorized users (parking lot tenants, paying guests or authorized users of the bicycle parking spaces there). In all other respects, the underground car park regulations as posted there apply.

Bei Zuwiderhandlungen kann die Zufahrtserlaubnis ganz oder zeitweise widerrufen werden. Zudem können weitere Maßnahmen, insbesondere das Abschleppen oder Versetzen des Fahrzeugs bzw. Fahrrades auf Kosten des Halters bzw. Nutzers eingeleitet werden.

In the event of infringements, the access permit may be revoked in full or temporarily. In addition, further measures may be initiated, in particular the towing or relocation of the vehicle or bicycle at the expense of the owner or user.

## 6. Verbotene Gegenstände:

## 6. Prohibited items:

Das Mitführen der folgenden Gegenstände ist verboten:

Carrying the following items is prohibited:

- Schuss-, Hieb- und Stichwaffen
- Gassprühflaschen, ätzende oder färbende Substanzen oder Druckbehälter für leicht entzündliche oder gesundheitsschädigende Gase, ausgenommen handelsübliche Taschenfeuerzeuge und Haarspray
- Behältnisse, die aus zerbrechlichem oder splitterndem Material hergestellt sind
- Feuerwerkskörper, Raketen, bengalische Feuer, Rauchpulver,
- Firearms, cutting and stabbing weapons
- Gas spray bottles, corrosive or coloring substances or pressurized containers for highly flammable or harmful gases, with the exception of commercially available pocket lighters and hair spray
- Containers made of fragile or splintering material
- Fireworks, rockets, Bengal fires, smoke powder, flares, pyrotechnic articles
- Confetti and similar scatter or throw decorations

- Leuchtkugeln, pyrotechnische Gegenstände
- Konfetti und ähnliche Streu- oder Wurfdekorationen
- Mechanisch und elektrisch betriebene Lärminstrumente
- Rassistisches, fremdenfeindliches und radikales Propagandamaterial
- Ton- oder Bildaufnahmegeräte zum Zweck der kommerziellen Nutzung (s. Ziff. 7)

- Mechanically and electrically operated noise instruments
- Racist, xenophobic and radical propaganda material
- Sound or image recording devices for the purpose of commercial use (see item 7)

### **7. Verbotene Handlungen / Rauchverbot / Leinenzwang**

Folgende Handlungen sind verboten, sofern nicht im Einzelfall zuvor ausdrücklich eine Erlaubnis eingeholt wurde:

- Gewerbsmäßige Foto- und Filmaufnahmen; für Genehmigungen s.u. Ziff. 12.
- Flüge von Drohnen und sonstigen Flugkörpern
- Ferngesteuerte Autos
- Veranstaltungen im Außenbereich (Genehmigungen erteilt die EUREF-Event GmbH)
- Grillen
- Offenes Feuer
- Plakatieren von Allgemeinflächen insbesondere im Außenbereich
- Gebrauch von Lautstärkenverstärkern, Musikinstrumenten und sonstigen Lärmquellen

Das Rauchen ist auf den hierfür gekennzeichneten Außenflächen gestattet. Innerhalb der Gebäude gilt Rauchverbot.

Hunde sind an der Leine zu führen. Das Mitführen anderer Tiere ist nicht gestattet.

### **7. Prohibited actions / smoking ban / leash ban**

The following actions are prohibited unless specific permission has been obtained in advance on a case-by-case basis:

- Commercial photography and filming; for permits see below item 12
- Flights of drones and other missiles
- Remote control cars
- Outdoor events (permits issued by EUREF-Event GmbH)
- Barbecue
- Open fire
- Posting on common areas, especially in the outdoor area
- Use of volume amplifiers, musical instruments and other noise sources

Smoking is permitted in the outdoor areas marked for this purpose. Smoking is prohibited inside the buildings.

Dogs must be kept on a leash. It is not allowed to bring other animals.

## **8. Verunreinigungen / Müllentsorgung**

Verunreinigungen des Geländes sind möglichst zu unterlassen. Selbst verursachte Verunreinigungen sind unverzüglich zu beseitigen. Das umfasst auch den Kot eines mitgeführten Hundes. Erkannte Verunreinigungen Dritter sind der Hausverwaltung zu melden.

Abfälle sind ausschließlich in den dafür vorgesehenen Behältern zu entsorgen. Dabei ist auf die vorgegebene Mülltrennung zu achten.

## **9. Sorgfalts- und Meldepflichten**

Bei Unwetter oder gefahrgeneigten Wetterlagen (v.a. Schnee, Regen, Sturm) ist auf die eigene Sicherheit und mögliche Rutschgefahren zu achten.

Gefahrenstellen, Risikofaktoren oder sonstige dem Allgemeinwohl schadende Umstände sind unverzüglich dem Campusmanagement oder dem Sicherheitsdienst zu melden.

## **10. Gebäude**

Für Gebäude gelten im Wesentlichen die auch für die Außenflächen geltenden Regelungen.

Bezug und Räumung von Mietflächen sind rechtzeitig vorab mit dem jeweiligen Vermieter und dem Campusmanagement abzustimmen.

Außen-Fenster und -Türen sind mit dem Verlassen der jeweiligen Büroflächen fest zu schließen. Geschieht dies nicht, ist der Sicherheitsdienst berechtigt, die Fenster und/oder Türen zu schließen.

Beschädigungen und mutwillige Verschmutzungen sind zu unterlassen. Bei der Benutzung von Terrassen und Freiflächen ist stets auf andere Personen Rücksicht zu nehmen.

## **8. Pollution / Waste disposal**

Contamination of the premises is to be avoided as far as possible. Self-caused soiling is to be removed immediately. This also includes the excrement of a dog brought along. The property management must be notified of any third party soiling that is detected.

Waste is to be disposed of exclusively in the containers provided. The specified waste separation must be observed.

## **9. Due diligence and reporting obligations**

In the event of severe or hazardous weather conditions (especially snow, rain, storms), please pay attention to your own safety and possible slipping hazards.

Hazardous locations, risk factors, or other circumstances detrimental to the general welfare must be reported immediately to Campus Management or Security.

## **10. Building**

For buildings, the regulations that also apply to exterior surfaces essentially apply.

Occupation and vacating of rented space must be coordinated in advance with the respective landlord and campus management.

Exterior windows and doors are to be firmly closed upon leaving the respective office areas. If this does not happen, the security service is authorized to close the windows and/or doors.

Damage and wilful soiling are to be refrained from. When using terraces and open spaces, consideration must always be shown for other people.

## 11. Zuwiderhandlungen

Zuwiderhandlungen gegen diese Campus-Ordnung können strafrechtlich oder als Ordnungswidrigkeit - mit der Folge entsprechender Strafanzeigen und/oder Hausverbote bzw. Platzverweise - geahndet werden.

## 12. Wichtige Kontakte

### Concierge/Pförtner/Sicherheitsdienst

Gegenbauer Sicherheitsdienst

Tel: 030 264 767-70 | +49151 12036301

### Campusmanagement

EUREF-Service GmbH

Tel: 030 264 767-85 | -84

### Drehgenehmigungen

<https://euref.de/kontakt/drehgenehmigung/>

### Veranstaltungen

EUREF-Event GmbH

Tel: 030 264 767-24

### Hausverwaltung

EUREF-Service GmbH

Tel: 030 264 767 566

### Notruf bei Feuer

112

### Notruf bei Gefahr

110

### Ärztlicher Notruf

030 19222

### Giftnotruf

030 19240

### GASAG

030 787272

### Vattenfall

0180 2112525

Stand: April 2023

## 11. Infringements

Violations of these Campus Regulations may be punished under criminal law or as a misdemeanor - with the consequence of corresponding criminal charges and/or house bans or expulsions.

## 12. Important contacts

### Concierge/doorman/security service

Gegenbauer Security Service

Tel: 030 264 767-70 | +49151 12036301

### Campus Management

EUREF-Service GmbH

Tel: 030 264 767-85 | -84

### Filming Permits

<https://euref.de/en/contact/filming-and-photo-permission/>

### Events

EUREF-Event GmbH

Tel: 030 264 767-24

### Property Management

EUREF-Service GmbH

Tel: 030 264 767 566

### Fire emergency call

112

### Emergency call in case of danger

110

### Emergency medical call

030 19222

### Poison control

030 19240

### \*Please note:

This English translation was made for convenience purposes only. The German version alone shall be legally binding.